

## **Важлива інформація для прибулих до Німеччини**

**На що треба звернути увагу, якщо ви прийняли біженців з України**

### **Реєстрація**

Біженці неодмінно мають звернутися до імміграційної служби в ратуші Вайль-на-Рейні, щоб зареєструватися. Можливо прийти на прийом без запису. Якщо у вас виникли запитання, ви можете надіслати електронний лист за адресою: [buergerbuero@weil-am-rhein.de](mailto:buergerbuero@weil-am-rhein.de)

### **Контакти**

Якщо у вас виникли запитання щодо розміщення, обладнання чи соціальних виплат тощо, ви можете звернутися до відділа інтеграції біженців - пані Карьялайнен або пані Стеркер - електронною поштою

[ukraine@weil-am-rhein.de](mailto:ukraine@weil-am-rhein.de)

Що стосується житла, будь ласка, повідомте нам своєчасно, скільки часу біженці можуть перебувати у вас.

У районному управлінні Льоррах відділ прийому та інтеграції доступний для Вас за електронною поштою

[ukrainehilfe@loerrach-landkreis.de](mailto:ukrainehilfe@loerrach-landkreis.de)

### **Фінансова підтримка біженців**

Якщо біженці з України не можуть самостійно утримувати себе, вони мають можливість отримати (фінансові) пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку. Обов'язковою умовою для цього є попередня реєстрація в імміграційних органах. Подати заявку на отримання пільг можна в районному управлінні Льоррах, у відділі прийому та інтеграції.

Міська адміністрація підтримує біженців при реєстрації. Оплату готівкою також можна отримати в міській адміністрації. Це має бути зазначено у формі заявки. Щоб подати заявку, скористайтеся формою на нашому сайті. Для подальшого оформлення фінансової підтримки необхідно відкрити власний рахунок.

### **Банківський рахунок**

Українці мають можливість відкрити рахунок у Sparkasse Markgräflerland. Для відкриття банківського рахунку необхідно попередньо записатися на прийом (тел. 07621-976-0). Якщо можливо, треба прийти на прийом із перекладачем і обов'язково мати з собою паспорт або посвідчення особи.

## **Медичне обслуговування**

У разі необхідності медичної допомоги біженці мають право на необхідне медичне лікування. З цією метою треба отримати направлення на лікування у відділі прийому та інтеграції, та у соціальній службі районного управління.

## **Шкільне навчання**

Шкільне навчання не є обов'язковим для українських учнів. Проте вони мають право брати участь у шкільних уроках.

Учні віком до дев'яти років можуть звернутися до найближчої початкової школи свого району. Інформацію про це можна отримати за адресою [ukraine@weil-am-rhein.de](mailto:ukraine@weil-am-rhein.de).

Громадська школа Вайлю-на-Рейні - перший контактний пункт для учнів віком від 10 до 16 років. Батьки мають зареєструватися безпосередньо там. Після цього діти будуть зараховані до школи. У подальшому їх можна буде перенаправити до іншої школи у Вайль-на-Рейні, якщо відповідна школа там є.

Для учнів старше 16 років, ймовірно, будуть пропозиції щодо професійного навчання у районі Льорраха.

## **Мовні курси**

Центр освіти дорослих Вайлю-на-Рейні пропонує курси початкової орієнтації з німецької мови. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, зв'яжіться з Центром освіти дорослих за адресою : Weil am Rhein, Humboldtstr. 5, електронна пошта: [vhs@weil-am-rhein.de](mailto:vhs@weil-am-rhein.de) тел. 07621/704-413.

## **Громадський транспорт**

Біженці з України мають можливість безкоштовно користуватися автобусами та потягами транспортного об'єднання RVL. Як посвідчення особи достатньо українського документу. Квитки "helprukraine" доступні у всіх туристичних центрах DB.

## **Вакцинація від коронавірусу**

У ратуші Вайль-на-Рейні знову і знову проводяться кампанії вакцинації. Мобільна команда вакцинації (MIT) округу Льоррах працюватиме у ратуші в суботу, 26 березня (без запису), четвер, 14 квітня (тільки після запису на прийом) і в суботу, 23 квітня (знову без запису). Згідно з рекомендацією STIKO, перше і друге щеплення, а також ревакцинація можливі для людей віком від дванадцяти років. Особи віком до 16 років проходять щеплення лише в супроводі опікуна. Також доступна нова білкова вакцина Novavax для людей віком від 18 років. Люди старше 30 років також можуть вибирати між двома мРНК-вакцинами Moderna та BioNTech.

## **Перекладач**

Біженці повинні самі організувати собі перекладача, якщо це необхідно під час спілкування з органами влади тощо, або взяти з собою когось, хто може перекладати. Якщо це неможливо, зверніться, будь ласка, до інтеграційного відділу міської адміністрації ([ukraine@weil-am-rhein.de](mailto:ukraine@weil-am-rhein.de)).